

DE KONTRAHERENDE PARTERS
FÆLLES ERKLÆRINGER
TIL AFTALEN

FÆLLES ERKLÆRING
OM DEN SAMTIDIGE UDVIDELSE AF
DEN EUROPÆISKE UNION OG DET EUROPÆISKE
ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

De kontraherende parter understreger vigtigheden af de nuværende kontraherende parters og de nye kontraherende parters snarlige ratificering eller godkendelse i overensstemmelse med deres respektive forfatningsretlige bestemmelser for at sikre den samtidige udvidelse af Den Europæiske Union og Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde den 1. maj 2004.

FÆLLES ERKLÆRING
OM ANVENDELSE AF
OPRINDELSESREGLERNE EFTER IKRAFTTRÆDELSEN
AF AFTALEN OM DEN TJEKKISKE REPUBLIKS,
REPUBLIKKEN ESTLANDS, REPUBLIKKEN CYPERN,
REPUBLIKKEN LETLANDS, REPUBLIKKEN LITAUENS,
REPUBLIKKEN UNGARNS, REPUBLIKKEN MALTAS,
REPUBLIKKEN POLENS, REPUBLIKKEN SLOVENIENS
OG DEN SLOVAKISKE REPUBLIKS DELTAGELSE
I DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE
SAMARBEJDSOMRÅDE

1. Et oprindelsesbevis, der er behørigt udstedt af en EFTA-stat eller en ny kontraherende part inden for rammerne af en præferenceaftale mellem EFTA-staterne og den nye kontraherende part eller inden for rammerne af en EFTA-stats eller en ny kontraherende stats unilaterale nationale lovgivning betragtes som bevis på EØS-præferenceoprindelse, forudsat at:
 - a) oprindelsesbeviset og transportdokumenterne er udstedt senest dagen før aftalens ikrafttræden,
 - b) oprindelsesbeviset forelægges for toldmyndighederne senest fire måneder efter aftalens ikrafttræden.

Hvis varer er blevet angivet til indførsel fra en EFTA-stat eller en ny kontraherende part i hhv. en ny kontraherende part eller en EFTA-stat forud for aftalens ikrafttræden som led i på det tidspunkt gældende præferenceordninger mellem en EFTA-stat og en ny kontraherende part, kan et oprindelsesbevis, der udstedes med tilbagevirkende kraft i henhold til disse ordninger også accepteres, forudsat at det forelægges for toldmyndighederne inden for fire uger efter aftalens ikrafttrædelsesdato.

2. EFTA-staterne på den ene side og Tjekkiet, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Polen, Slovenien og Slovakiet på den anden bemyndiges til at opretholde de tilladelser, hvormed der er givet status som "godkendt eksportør" som led i de aftaler, der er indgået mellem EFTA-staterne på den ene side og Tjekkiet, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Polen, Slovenien og Slovakiet på den anden, forudsat at de godkendte eksportører anvender EØS-oprindelsesreglerne.

Disse tilladelser erstattes af EFTA-staterne og Tjekkiet, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Polen, Slovenien og Slovakiet senest et år efter tiltrædelsen af nye tilladelser, der udstedes på de vilkår, der er fastlagt i protokol 4 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

3. Anmodninger om efterfølgende verifikation af oprindelsesbevis, der er udstedt som led i præferenceordninger og -arrangementer nævnt i stk. 1 og 2 ovenfor, godkendes af de kompetente myndigheder i EFTA-staterne og de nye kontraherende parter i en periode på tre år efter udstedelsen af det pågældende oprindelsesbevis og kan fremsættes af disse myndigheder i en periode på op til tre år efter godkendelse af oprindelsesbeviset.

FÆLLES ERKLÆRING
AD ARTIKEL 126 I EØS-AFTALEN

De kontraherende parter bekræfter, at henvisningerne i artikel 126 i EØS-aftalen til "traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab" og "de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat", dækker protokol 10 om Cypern, der er vedføjet som bilag til tiltrædelsesakten af 16. april 2003.

ANDRE ERKLÆRINGER
FRA EN ELLER FLERE KONTRAHERENDE
PARTER I AFTALEN

GENEREL FÆLLES ERKLÆRING FRA EFTA-STATERNES SIDE

EFTA-staterne tager de erklæringer ad notam, som er relevante for EØS-aftalen, som er vedføjet som bilag til slutakten til traktaten om Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

EFTA-staterne understreger, at de erklæringer, som er relevante for EØS-aftalen, som er vedføjet som bilag til den i foregående afsnit nævnte traktat, ikke kan fortolkes eller anvendes på en måde, der strider mod de kontraherende parters forpligtelse som følge af denne aftale eller EØS-aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING
FRA EFTA-STATERNES SIDE OM
ARBEJDSTAGERNES FRIE BEVÆGELIGHED

EFTA-staterne understreger de stærke elementer af differentiering og fleksibilitet i ordningerne vedrørende arbejdstagernes frie bevægelighed. De bestræber sig på at tilbyde øget adgang til arbejdsmarkedet for statsborgere fra Tjekkiet, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Polen, Slovenien og Slovakiet i henhold til national lovgivning med henblik på at fremskynde tilnærmelsen til gældende EU-lovgivning. Som følge heraf skulle beskæftigelsesmulighederne i EFTA-staterne for statsborgere fra Tjekkiet, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Polen, Slovenien og Slovakiet blive forbedret i betydelig grad ved disse staters tiltrædelse. Desuden vil EFTA-staterne gøre bedst mulig brug af de foreslåede ordninger til så hurtigt som muligt at gå over til fuld anvendelse af de gældende regler på området for fri bevægelighed for arbejdstagere. For Liechtenstein vil dette ske i overensstemmelse med specifikke ordninger som forudset i sektortilpasningerne til bilag V (fri bevægelighed for arbejdstagere) og bilag VIII (etableringsret) til EØS-aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING
FRA EFTA-STATERNES SIDE OM DET INDRE
MARKED FOR ELEKTRICITET

Med henvisning til overgangsordningen for Estland, jf. punkt 2 i kapitel 8 i bilag 6 til tiltrædelsesakten af 16. april 2003 og erklæring 8 om olieskifer, det indre marked for elektricitet og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/92/EF af 19. december 1996 om fælles regler for det indre marked for elektricitet (elekticitetsdirektivet): Estland, bemærker EFTA-staterne, at det med henblik på at begrænse potentielle konkurrencefordrejninger på det indre marked for elektricitet kan blive nødvendigt at anvende beskyttelsesordninger, såsom gensidighedsklausulen i direktiv 96/92/EF.

ERKLÆRING
FRA LIECHTENSTEINS REGERINGS SIDE

Liechtensteins regering antager, at alle kontraherende parter respekterer Fyrstendømmet Liechtenstein som en mangeårig suveræn og anerkendt stat, som var neutral under hele 1. og 2. verdenskrig.

DEN TJEKKISKE REPUBLIKS
ERKLÆRING
OM FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEINS
UNILATERALE ERKLÆRING

Den Tjekkiske Republik bifalder indgåelsen af aftalen mellem kandidatlandene og medlemmerne af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og ser den som et vigtigt skridt mod afskaffelsen af den tidligere opdeling af Europa og mod videre politisk og økonomisk udvikling i Europa. Den Tjekkiske Republik er rede til at samarbejde i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde med alle medlemsstater, herunder også Fyrstendømmet Liechtenstein.

I forholdet til Fyrstendømmet Liechtenstein har Den Tjekkiske Republik siden oprettelsen vist tydelig interesse i at etablere diplomatiske forbindelser. Allerede i 1992 sendte den en anmodning til regeringerne i alle lande om anerkendelse som en ny enhed i international ret med virkning fra den 1. januar 1993. Mens næsten alle regeringer bekræftede anmodningen, udgør Fyrstendømmet Liechtenstein stadig en undtagelse.

Den Tjekkiske Republik knytter ingen retsvirkninger til erklæringer, som ikke har forbindelse med denne aftales genstand og formål.

DEN SLOVAKISKE REPUBLIKS
ERKLÆRING
OM FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEINS
UNILATERALE ERKLÆRING

Den Slovakiske Republik bifalder indgåelsen af aftalen mellem kandidatlandene og medlemmerne af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og ser den som et vigtigt skridt mod videre økonomisk og politisk udvikling i Europa.

Siden oprettelsen har Den Slovakiske Republik anerkendt Fyrstendømmet Liechtenstein som en suveræn stat og er rede til at etablere diplomatiske forbindelser med Fyrstendømmet.

Den Slovakiske Republik knytter ingen retsvirkninger til erklæringer, som ikke har forbindelse med denne aftales genstand og formål.

ERKLÆRING
FRA ESTLAND, LETLAND, MALTA OG SLOVENIEN
AD ARTIKEL 5 I PROTOKOL 38a
OM EØS' FINANSIERINGSMEKANISME

Estland, Letland, Malta og Slovenien understreger, at fordelingsnøglen i artikel 5 blev udformet specifikt til EØS' finansieringsmekanisme. Det er deres opfattelse, at denne fordelingsnøgle ikke berører eventuelle fremtidige forslag om fordelingsnøgler i forbindelse med Fællesskabets samhörigheds- og strukturinstrumenter.

ERKLÆRING
FRA KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
SIDE OM OPRINDELSESREGLER
INDEN FOR FISK
OG FISKERIVARER

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber vil undersøge muligheden for en harmonisering af oprindelsesreglerne inden den 1. maj 2004.